



# GIẢM GIÁ DỊCH VỤ TIỆN ÍCH BELLEVUE - 2022

450 110<sup>TH</sup> Ave NE

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Web: [bellevuewa.gov/UtilityRelief](http://bellevuewa.gov/UtilityRelief)

Số điện thoại: 425-452-5285

Email: [UtilityRelief@bellevuewa.gov](mailto:UtilityRelief@bellevuewa.gov)

Đường dây hỗ trợ ngôn ngữ được cung cấp theo yêu cầu. Số Tiếp Tuyến TTY: 711

## HƯỚNG DẪN VỀ GIẢM GIÁ DỊCH VỤ TIỆN ÍCH

**LƯU Ý:** Nếu quý vị hiện đang thanh toán hóa đơn tiện ích trực tiếp cho Thành Phố Bellevue và muốn được hỗ trợ giảm chi phí tiện ích cho năm 2022, hãy truy cập trang mạng nêu trên hoặc gọi đến số điện thoại liên lạc của Sở Tiện Ích Bellevue (Bellevue Utilities) để nhận Bộ Hồ Sơ Đăng Ký Chiết Khấu Đơn Giá 2022.

### 1. MÔ TẢ CHƯƠNG TRÌNH

Thành Phố Bellevue thực hiện trợ giá cho người cao tuổi và cư dân bị khuyết tật vĩnh viễn sinh sống trong khu vực phục vụ của Sở Tiện Ích Bellevue và đáp ứng các hướng dẫn cụ thể về thu nhập thấp. Cư dân có thể được giảm 70% chi phí cấp thoát nước và nước thải cơ bản năm 2021 đã thanh toán trước đó qua tiền thuê nhà hoặc bên thứ ba khác nếu đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình này. Cư dân **PHẢI** nộp đơn đăng ký hoặc gia hạn tham gia chương trình hàng năm. Các cư dân được duyệt cũng đủ tiêu chuẩn được giảm thuế tiện ích thu theo nghề nghiệp được nộp cho Thành Phố (mà không cần nộp giấy tờ bổ sung). Séc giảm thuế sẽ được gửi qua đường bưu điện vào cuối tháng 12 năm 2022.

LƯU Ý: Các chương trình dựa trên nguồn quỹ có sẵn và có thể thay đổi mà không cần thông báo.

### 2. HẠN CHÓT NỘP ĐƠN

City of Bellevue Utilities phải nhận được đơn đăng ký và đầy đủ các loại giấy tờ theo yêu cầu không muộn hơn 4:00 chiều **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10 năm 2022.**

### 3. TIÊU CHÍ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

Người nộp đơn đăng ký chương trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích 2022 (2022 Utility Rate Relief Rebate) của Bellevue phải:

- Là người cao tuổi có thu nhập thấp, từ 62 tuổi trở lên trong năm 2021; (HOẶC)
- Là người khuyết tật vĩnh viễn, có thu nhập thấp và hiện đang hưởng phúc lợi cho người khuyết tật từ một chương trình của chính phủ như An Sinh Xã Hội (Social Security) và/hoặc Quản Lý Cựu Chiến Binh (Veteran's Administration) trong năm 2021; VÀ
- Sinh sống tại địa chỉ nhận dịch vụ trong năm 2021. Địa chỉ **PHẢI** nằm trong khu vực phục vụ của City of Bellevue Utilities.
- Phải đáp ứng các hướng dẫn về thu nhập của hộ gia đình dưới đây.

Quy Mô Hộ Gia Đình năm <u>2021</u>	Tổng Thu Nhập của Hộ Gia Đình* trong năm <u>2021</u>
1 người	\$40,500
2 người	\$46,300
3 người	\$52,100
4 người	\$57,850
5 người	\$62,500
6 người	\$67,150

\* Thu nhập nghĩa là "thu nhập khả dụng", như được định nghĩa trong Luật Washington Sửa Đổi (Revised Code of Washington, RCW) 84.36.383, cộng với toàn bộ các quà biếu và phúc lợi cho người khuyết tật. Tổng thu nhập hộ gia đình là tổng thu nhập của tất cả mọi người sống trong hộ gia đình trong suốt năm 2021. Ví dụ về giấy tờ liên quan đến thu nhập và giấy tờ bắt buộc được mô tả trong phần "Cách Nộp Đơn" dưới đây.

### 4. CÁCH NỘP ĐƠN

Quý vị phải điền và gửi lại Đơn Đăng Ký Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích 2022 (2022 Utility Rate Rebate Application) kèm theo giấy tờ tùy thân, giấy tờ về nơi cư trú, giấy tờ về thu nhập, trợ cấp nhà ở và tình trạng khuyết tật (nếu có). Đơn đăng ký

Xem tiếp ở Trang Sau ➡

cũng được đăng tải trực tuyến tại [bellevuewa.gov/utilityrelief](http://bellevuewa.gov/utilityrelief), hoặc quý vị có thể gọi đến Sở Tiện Ích Bellevue theo số 425-452-5285 để yêu cầu cấp đơn đăng ký.

#### Sau khi quý vị có đơn đăng ký, các bước tiếp theo là:

1. Tập hợp các giấy tờ cần thiết theo danh sách giấy tờ bắt buộc.
2. Hoàn thành đơn đăng ký. Đọc tuyên bố "Thông Tin Quan Trọng", ký tên và ghi ngày vào đơn đăng ký.

LƯU Ý: Nếu ký thay cho người nộp đơn, quý vị phải nộp bản sao Giấy Ủy Quyền cho phép mình ký thay.

3. Nộp đơn đăng ký hoàn chỉnh và có chữ ký cùng với tất cả các loại giấy tờ. City of Bellevue Utilities PHẢI nhận được bộ hồ sơ đăng ký không muộn hơn 4:00 chiều, Giờ Tiêu Chuẩn Thái Bình Dương (Pacific Standard Time, PST), vào **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10 năm 2022**. Đơn đăng ký nộp muộn hoặc không hoàn chỉnh sẽ không được xử lý. Người nộp đơn nên gửi đơn đăng ký sớm để đảm bảo việc xử lý được kịp thời. Có hai cách để nộp đơn tham gia chương trình:

- Qua Đường Bưu Điện – Quý vị có thể nộp đơn qua đường bưu điện. Vui lòng ký tên và đề ngày trên đơn cũng như gửi kèm bản sao tất cả các loại giấy tờ bắt buộc khi nộp lại giấy tờ của quý vị. Đơn đăng ký chưa hoàn chỉnh hoặc còn thiếu giấy tờ sẽ gây chậm trễ cho việc xử lý đơn. Vui lòng gửi lại giấy tờ trong bì thư gửi lại có trong tập hồ sơ này.
- Hình thức điện tử – Quý vị có thể nộp đơn qua hình thức điện tử bằng cách gửi email về [UtilityRelief@bellevuewa.gov](mailto:UtilityRelief@bellevuewa.gov) và yêu cầu quyền truy cập vào một thư mục bảo mật để quý vị có thể tải lên các giấy tờ đã quét. Vui lòng không gửi giấy tờ qua email.

Việc nộp đơn đăng ký không đảm bảo quý vị đã hội đủ điều kiện. Hồ sơ đăng ký đã nộp nhưng không đủ giấy tờ hoàn chỉnh sẽ không được xử lý.

#### 5. GIẤY TỜ BẮT BUỘC Quý vị phải cung cấp bản sao các loại giấy tờ sau cùng với biểu mẫu đăng ký có chữ ký của quý vị:

- A. Giấy Tờ Chứng Minh Thu Nhập Năm 2021 của Từng Thành Viên trong Hộ Gia Đình. Vui lòng cung cấp bản sao của các Tờ Khai Thuế 2021 hoàn chỉnh và có chữ ký cùng với các bản kê khai/giấy tờ khác cho năm 2021\* cho TẤT CẢ mọi người sống cùng quý vị trong năm 2021 và TẤT CẢ các nguồn thu nhập áp dụng cho hộ gia đình quý vị trong suốt năm 2021. Một số ví dụ về thu nhập của hộ gia đình bao gồm, nhưng không giới hạn trong:

- |   |  |
|---|--|
| • Tiền Lương/Tiền Công/Tiền Thưởng, v.v. (W-2)  | • Trợ Cấp Hưu Trí/Cựu Chiến Binh/Niên Kim (1099-R) |
| • Lợi Tức/Cổ Tức (1099-INT/1099-DIV)  | • Phúc Lợi Hưu Trí Ngành Đường Sắt (RRB-1099)      |
| • Tiền Cấp Dưỡng của Vợ/Chồng (Bản kê khai của Tiểu Bang/DSHS)  | • Thất Nghiệp/Lao Động và Ngành Nghề (1099-G)      |
| • Thu Nhập Kinh Doanh, bao gồm thu nhập cho thuê tài sản và/hoặc tiền thuê từ người thuê chung (1040 + Phụ Lục C) | • Bản Kê Khai An Sinh Xã Hội (SSA, SSI, SSDI 1099) |
| • Tiền Lãi/Lỗ Vốn (1040 + Phụ Lục D)  | • Quà Biếu/Tiền Mặt                                |
| • Tiền rút từ Tài Khoản Hưu Trí Cá Nhân (Individual Retirement Account, IRA) (1099-R)                             | • Thu Nhập Vừa Học Vừa Làm                         |
|   | • Lương/phúc lợi quân đội                          |
|   | • Khác   |

\* Nếu không thể cung cấp giấy tờ về thu nhập từ nguồn cấp giấy tờ gốc, hãy cung cấp toàn bộ sao kê ngân hàng năm 2021 để chứng minh các khoản tiền nộp vào đó.

- B. Bắt Buộc Phải Có Giấy Tờ Tùy Thân của Tất Cả Các Thành Viên trong Hộ Gia Đình Năm 2021. Bắt buộc phải có giấy tờ tùy thân hợp lệ có ảnh của từng người sống trong hộ gia đình quý vị trong năm 2021. Các loại giấy tờ tùy thân (ID) được chấp nhận gồm có: Giấy Phép Lái Xe, thẻ ID của Tiểu Bang Washington, Hộ Chiếu, hoặc giấy tờ tùy thân khác có

Xem tiếp ở Trang Sau ➡

dán ảnh do chính phủ cấp. Đối với các thành viên dưới 18 tuổi trong hộ gia đình, phải nộp bản sao giấy khai sinh được chứng thực. **Không nộp bản sao thẻ An Sinh Xã Hội.** Vui lòng **KHÔNG GỬI BẢN GỐC** vì chúng tôi không thể gửi trả hay bảo đảm an toàn cho những giấy tờ này. LƯU Ý: **Chúng tôi không chấp nhận ID đã hết hạn.**

- C. **Bắt Buộc Phải Có Giấy Tờ Chứng Minh Nơi Cư Trú Chính Năm 2021 Trong Khu Vực Phục Vụ của Bellevue.** Vui lòng cung cấp bản sao hóa đơn từ Puget Sound Energy (PSE) cho tháng 1 năm 2022 của quý vị. Cung cấp bản sao của từng trang vì chúng tôi phải xác minh tên, địa chỉ và **biểu đồ tiêu thụ điện năng của quý vị**, trong đó có nêu chi tiết quá trình sử dụng của năm ngoái. Nếu quý vị không có tài khoản với PSE, vui lòng cung cấp Hợp Đồng Thuê Nhà có chữ ký và có hiệu lực cho từng tháng của năm 2021. Nếu cần, quý vị có thể yêu cầu cung cấp Biểu Mẫu Chủ Nhà/Người Thuê Nhà để chủ nhà của quý vị điền.
- D. **Giấy Tờ Chứng Minh Trợ Cấp Nhà Ở 2021 (nếu áp dụng).** Nếu quý vị có nhận trợ cấp nhà ở năm 2021, vui lòng cung cấp giấy tờ chứng minh thể hiện số tiền trợ cấp và việc thanh toán tiền thuê nhà.
- E. **Nếu Bị Khuyết Tật Vĩnh Viễn, Bắt Buộc Phải Có Giấy Tờ Chứng Minh Thu Nhập và Cấp Trợ Cấp Cho Tình Trạng Khuyết Tật 2021.** Nếu quý vị và/hoặc một thành viên khác trong hộ gia đình quý vị bị khuyết tật vĩnh viễn, quý vị **PHẢI** cung cấp Thư Xác Nhận Phúc Lợi (Benefit Verification Letter) từ một chương trình của chính phủ như An Sinh Xã Hội và/hoặc Quản Lý Cựu Chiến Binh, trong đó nêu cụ thể rằng người nhận có quyền và đã nhận phúc lợi "khuyết tật" trong năm 2021. Quý vị cũng phải cung cấp giấy tờ liệt kê các khoản chi trả thu nhập cho người khuyết tật nhận được trong năm 2021.

## 6. SAU KHI NỘP ĐƠN ĐĂNG KÝ

Vui lòng lưu ý những điều sau:

- Quy trình này có thể mất 10 tuần hoặc lâu hơn.
- Việc cung cấp bộ hồ sơ đăng ký hoàn chỉnh có chữ ký và tất cả giấy tờ bắt buộc giúp đẩy nhanh quá trình xử lý.
- Nếu đơn đăng ký của quý vị được phê duyệt, séc giảm giá sẽ được gửi đến địa chỉ ghi trong đơn đăng ký của quý vị qua đường bưu điện.
- Nếu người nộp đơn vẫn tham gia trong Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích cả năm, việc giảm thuế sẽ tự động được xử lý mà *không cần bổ sung thêm giấy tờ*. Séc giảm thuế sẽ được gửi qua đường bưu điện vào cuối tháng 12 năm 2022.
- Quý vị sẽ được thông báo nếu đơn đăng ký của quý vị bị từ chối.

Sở Tiện Ích có quyền thẩm tra hoặc yêu cầu thêm thông tin liên quan đến bất kỳ đơn đăng ký hoặc gia hạn nào để đảm bảo điều kiện hội đủ và tuân thủ các yêu cầu của chương trình. Sở này có thể từ chối bất kỳ đơn đăng ký hoặc gia hạn nào có thông tin giả hoặc sai lệch hay có thể hủy bỏ trạng thái đủ điều kiện hưởng giảm giá có được do gian lận hoặc do cung cấp thông tin giả hoặc sai lệch. Bất kỳ khoản tiền nào được bồi hoàn hoặc khoản chênh lệch đơn giá được giảm có được do người nộp đơn gian lận hay cung cấp thông tin giả hoặc sai lệch đều phải được hoàn trả lại cho Thành Phố. Thành Phố có thể sử dụng bất kỳ phương thức cần thiết nào theo luật định để thu hồi các khoản tiền nói trên.

**LƯU Ý: Người nộp đơn phải thông báo ngay cho Sở Tiện Ích Bellevue nếu có thay đổi về địa chỉ.**



Để yêu cầu cung cấp định dạng thay thế, thông dịch viên hoặc hình thức điều chỉnh hợp lý cho người khuyết tật, vui lòng gọi điện thoại trước ít nhất 48 giờ theo số 425-452-5285 (cuộc gọi thoại) hoặc gửi email về [UtilityRelief@bellevuewa.gov](mailto:UtilityRelief@bellevuewa.gov). Để khiếu nại liên quan đến hình thức điều chỉnh cho người khuyết tật, hãy liên hệ Viên Chức Quản Lý Điều VI/Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (Americans with Disabilities Act, ADA) của Thành Phố Bellevue, theo số 425-452-6168 (cuộc gọi thoại). Nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính, vui lòng quay số 711. Tất cả các địa điểm họp đều có lối ra vào dành cho người đi xe lăn.



E.				
F.				

13. Quý vị hoặc người sống trong hộ gia đình quý vị vào năm 2021 có thu nhập từ bất kỳ nguồn nào dưới đây trong suốt năm 2021 không? Quý vị **PHẢI** đánh dấu vào ô "Có" hoặc "Không" cho từng mục dưới đây và cung cấp giấy tờ\* để xác minh.

**C K**

	Tiền Lương/Tiền Công/Tiền Thưởng, v.v. (W-2)
	Lợi Tức & Cổ Tức (1099-INT/1099-DIV)
	Tiền Cấp Dưỡng của Vợ/Chồng (Bản Kế Khai của Tiểu Bang/Bộ Y Tế và Dịch Vụ Dân Sinh (Department of Health and Human Services, DSHS))
	Tiền Lãi/Lỗ Vốn (1040 + Phụ Lục D)
	Thu Nhập Kinh Doanh, bao gồm thu nhập cho thuê và/hoặc tiền thuê từ người thuê chung (1040 + Phụ Lục C)
	Tiền rút từ Tài Khoản Hưu Trí Cá Nhân (Individual Retirement Account, IRA) (1099-R)
	Trợ Cấp Hưu Trí/Cựu Chiến Binh/Niên Kim (1099-R)
	Phúc Lợi Hưu Trí Ngành Đường Sắt (RRB-1099)

**C K**

	Thất Nghiệp/Lao Động và Ngành Nghề (1099-G)
	An Sinh Xã Hội (Bản Kế Khai SSA, SSI, SSDI, 1099)
	Thu Nhập Vừa Học Vừa Làm (Bản Kế Khai của Nhà Trường)
	Quà Biếu/Tiền Mặt – <b>Giải thích:</b>
	Trợ Cấp Nhà Ở (KCHA, Section 8)
	Lương/phúc lợi quân đội
	Các khoản thu nhập khác trong năm 2021:
	Quý vị/(các) thành viên trong hộ gia đình đã nộp Tờ Khai Thuế 2021 chưa? <b>Cung cấp bản sao 1040 có chữ ký kèm theo tất cả tài liệu đính kèm.</b>

\* Nếu không thể cung cấp giấy tờ về thu nhập từ nguồn cấp giấy tờ gốc, hãy cung cấp toàn bộ sao kê ngân hàng năm 2021 thể hiện mọi khoản tiền nộp vào nói trên.

14. Quý vị có đồng ý cho chia sẻ thông tin liên hệ (tên và địa chỉ gửi thư) của mình với các cơ quan khác của Thành Phố Bellevue để nhận thông tin về các chương trình hỗ trợ khác cho người có thu nhập thấp không?  
 Có      Không

**DANH SÁCH ĐỀ MỤC CẦN KIỂM TRA:** Cung cấp **BẢN SAO** (không nộp bản gốc) của các giấy tờ sau cùng với đơn đăng ký của quý vị.  
 Hồ sơ đăng ký sẽ không được xử lý nếu không kèm theo các giấy tờ bắt buộc.

- Giấy tờ tùy thân** – Giấy tờ tùy thân hợp lệ có ảnh của tất cả những người 18 tuổi trở lên sống trong hộ gia đình quý vị trong năm 2021. Đối với những người dưới 18 tuổi, nộp giấy khai sinh có chứng thực. **Không chấp nhận ID đã hết hạn.**
- Giấy Tờ Chứng Minh Nơi Cư Trú Năm 2021** – Hóa đơn từ Puget Sound Energy (tháng 1 năm 2022) có tên, địa chỉ và biểu đồ tiêu thụ điện năng của quý vị cho tháng 1 – tháng 12 năm 2021 HOẶC Hợp Đồng Thuê Nhà/Cho Thuê Nhà cho tất cả các tháng của năm 2021 HOẶC yêu cầu chủ nhà hoàn thành Biểu Mẫu Chủ Nhà/Người Thuê Nhà (cung cấp theo yêu cầu).
- Giấy Tờ về Thu Nhập cho Năm 2021** (nghĩa là tờ khai thuế 2021, bản kê khai, v.v.) Giấy tờ chứng minh toàn bộ thu nhập của TỪNG thành viên trong hộ gia đình sống cùng quý vị trong suốt năm 2021. Bao gồm MỌI nguồn thu nhập được đánh dấu "có" trong Câu Hỏi 13.

- **Giấy Tờ Chứng Minh Trợ Cấp Nhà Ở 2021** – Nếu quý vị có nhận trợ cấp nhà ở năm 2021, quý vị phải cung cấp giấy tờ chứng minh. Phần này cần nêu số tiền trợ cấp mà King County Housing Authority (KCHA) hoặc Section 8 chi trả và số tiền thuê nhà quý vị đã trả.
- **Giấy Tờ Chứng Minh Tình Trạng Khuyết Tật Vĩnh Viễn** - Nếu áp dụng, cung cấp Thư Xác Nhận Phúc Lợi (Benefit Verification Letter) từ một chương trình của chính phủ như Social Security (An Sinh Xã Hội) và/hoặc Veterans' Administration (Quản Lý Cựu Chiến Binh, VA), trong đó nêu cụ thể rằng người nhận có quyền và đã nhận phúc lợi trợ cấp "khuyết tật" trong năm 2021. Quý vị cũng bắt buộc phải có giấy tờ chứng minh thu nhập cho người khuyết tật trong năm 2021.

### Cách Nộp Đơn

1. Tập hợp tất cả các giấy tờ tùy thân, giấy tờ về nơi cư trú, giấy tờ về thu nhập, trợ cấp nhà ở và tình trạng khuyết tật (nếu có) theo yêu cầu. Hồ sơ đăng ký đã nộp nhưng không đủ giấy tờ hoàn chỉnh sẽ không được xử lý.
2. Điền đơn đăng ký, đọc tuyên bố "Thông Tin Quan Trọng". Ký tên và ghi ngày vào đơn đăng ký.
3. Sở Tiềm Ích Thành Phố Bellevue (City of Bellevue Utilities) phải nhận được đơn đăng ký hoàn chỉnh và giấy tờ không muộn hơn **4:00 chiều, Giờ Tiêu Chuẩn Thái Bình Dương (Pacific Standard Time, PST), vào Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10 năm 2022**. Đơn ghi danh nộp muộn hoặc chưa hoàn chỉnh sẽ không được xử lý. Người nộp đơn nên nộp đơn đăng ký sớm để đảm bảo việc xử lý được kịp thời. Quý vị có thể nộp đơn qua:
  - Đường bưu điện: Gửi lại đơn qua đường bưu điện về: City of Bellevue Utilities, PO Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012; hoặc
  - Hình thức điện tử: Nộp đơn qua hình thức điện tử bằng cách gửi email về [UtilityRelief@bellevuewa.gov](mailto:UtilityRelief@bellevuewa.gov) và yêu cầu quyền truy cập vào một thư mục bảo mật để quý vị có thể tải lên các giấy tờ đã quét. Vui lòng không gửi giấy tờ qua email.

### THÔNG TIN QUAN TRỌNG – VUI LÒNG ĐỌC TRƯỚC KHI KÝ TÊN

**Nắm rõ hình phạt về tội khai man của luật pháp bang Washington, tôi, người ký tên dưới đây, tuyên bố và xác nhận rằng:**

- Tôi đã đọc và hiểu tất cả các Hướng Dẫn về Giảm Giá Dịch Vụ Tiềm Ích (01/04/2022) của Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiềm Ích (Utility Rate Relief Program) 2022 được cung cấp cùng đơn đăng ký này, và tất cả những thông tin mà tôi cung cấp trong biểu mẫu gia hạn này là chính xác, hoàn chỉnh và đúng sự thực theo hiểu biết tốt nhất của tôi.
- Tôi hiểu rằng việc nộp tất cả các giấy tờ bắt buộc không đảm bảo tôi sẽ hội đủ điều kiện tham gia chương trình. Tuy nhiên, những thông tin đó sẽ được sử dụng để xác định xem liệu tôi có đủ tiêu chuẩn nhận phúc lợi trong chương trình không.
- Tôi hiểu rằng các giấy tờ về thu nhập mà tôi cung cấp sẽ được Thành Phố sử dụng để tạo bảng tính thu nhập nhằm xác định tiêu chuẩn về thu nhập.
- Tôi đã đọc định nghĩa về "thu nhập khả dụng" ("disposable income") của chương trình, và theo hiểu biết tốt nhất của tôi, tôi và hộ gia đình của tôi hội đủ điều kiện tham gia chương trình.
- Tôi đã cung cấp danh sách "thu nhập khả dụng" của năm 2021 đúng sự thật và chính xác cho Thành Phố.
- Tôi hiểu rằng việc giảm giá này chỉ dành cho chi phí đã thanh toán trong năm 2021 và tôi có trách nhiệm nộp lại đơn đăng ký hoặc gia hạn việc tham gia chương trình này hoặc bất kỳ chương trình giảm giá nào khác trong giai đoạn nộp đơn đăng ký tham gia những chương trình đó.

- Tôi hiểu rằng việc cố tình làm sai lệch thông tin sẽ khiến tôi bị loại khỏi chương trình trong năm nay và có thể khiến tôi phải trả lại các khoản tiền đã nhận và chịu các hình phạt dân sự hoặc hình sự khác.
- Tôi hiểu rằng Thành Phố có quyền kiểm tra hồ sơ của tôi để xác định xem tôi có hội đủ điều kiện tham gia chương trình hay không.
- Tôi hiểu rằng nếu tôi được giảm giá dịch vụ tiện ích và không khai báo đủ tất cả các nguồn thu nhập khả dụng năm 2021 của các thành viên trong hộ gia đình, Thành Phố có thể thu hồi lại các khoản tiền mà tôi đã nhận được cho giai đoạn tôi không hội đủ điều kiện.

Chữ Ký Người Nộp Đơn\* \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

\* Nếu ký thay cho người nộp đơn, quý vị PHẢI nộp bản sao Giấy Ủy Quyền cho phép quý vị ký thay.

**Office Use Only**

Approved/Disapproved: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Verified: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

DISC Update - Initial: \_\_\_\_\_ Verified: \_\_\_\_\_

Application Denied: Over Income    Doesn't Qualify    Incomplete Paperwork    Other: \_\_\_\_\_

Lưu Ý của Văn Phòng: